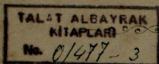


مجموعه فنون

از

جمعیت علمیہ عثمانیہ



اوچنچی سـنه

نومرو ۲۵

محرم

استانبول

جمعیت علمیہ عثمانیہ مطبعہ سنده طبع اولمشدر

۱۲۸۱

(مابعد نومرو ۲۲)

سویس جدولی

جدولك كشادينه دائر مصر والېسی متوفی سعید پاشا طرفندن
اعطا اولان رخصتنامه نك ترجمه سیدر.

موسیو فردیناند دولپسپس دوستز اقد کز ایله بحر احمر بئینده
بیوک کیلر مرور ایده بیله جک صورتده برجدول کشادینک
مصرجه منبج اوله جغی فوائد حقنده نظر دقتمری جلب و یو بایده
کافه ملل سرماییه دارانندن مرکب بر قومپانیه تشکیلی ممکن
اولدیغی بیان ایلش اولدیغندن طرفمره عرض ایلدیکی صورتی
قبول ایله هر درلو اعمالات و انشا آله مباشرت ایتک و یا خود
ایتدیرمک و مصلحت عامه ایچون اخذ اولنسه جق املاک
تضمینات لازمه سی قومپانیه طرفندن تسویه اولنقی شرطیله
سویس جدولونک کشادینه و ایشلد لسنه رخصت اعطا
اولنش و شروط مذکوره بروجده آتی تعیین و تحدید قلمشدیر
(برنجی ماده)

سویس برزخنی خرق و بیوک کیلر مرورینه مساعد برجدول
کشاد ایتک و بریسی اقد کزده و دیگر بری بحر احمر سا حئلده اوله رق
ایکی مدخل و بر و یا خود ایکی لیمان انشا ایلک اوزره موسیو
فردیناند بر قومپانیه تشکیل ایده جک و اشبو قومپانیه (سویس
جدول بحر یسی شرکت عمومیه سی) تسویه اولنوب اداره سی دخی
مومی الیه موسیو فردیناند احواله اوله جقدیر

(ایکجی ماده)

قومپانیہ تک دیرقوری دائماً اداره مصریہ طرفندن تعیین
اولئہ حق و بودخی ممکن اولہ یلیدیکی مرتبہ شوتشبدہ الزیادہ
علاقہ دار اولان حصہ دارلردن انتخاب قلئہ جقدر

(اوچنجی ماده)

اشبو امتیازک مدتی جدولک ایشکیمہ باشلیدیگی کوندن اعتبارا
طقسان طقوزسنہ اولہ جقدر

(دردیجی ماده)

اعمالات خاصہ قومپانیہ مصارفیلہ اجرا اولئہ حق و بونک ایچون
اقتضا ایدوب افرادہ عائد اولیان بالجللہ اراضی مجانا اعطا اولئہ جقدر
حکومتک انشاسنی تنسیب ایدہ جکی استحکاماتک مصارفی
قومپانیہ راجع اولید جقدر

(بشنجی ماده)

ادارہ مصریہ قومپانیہ حصہ سنداتک حین کشادندہ
کند و حسا ایچون اخذ ایدہ جکی حصہ لک فائض و تمتعندن
بشقہ اولہ رق کرک اعمالاتک اجرا سندہ و کرک قومپانیہ معاملاتنہ
متعلق خصوصیاتدہ برکونہ کفالتی اولیدرق قومپانیہ تک بعدالخرج
والمصرف تمتعات واقعہ سندن یوزدہ اون بشی اداره مشار الیہایہ
عائد اولہ حق و قصور تمتعاتک یتش بشی قومپانیہ حصہ دارانہ
واونی دخی اعضای موسسہ یہ ویریلہ جقدر

(التنجی ماده)

سویس جدولندہ اخذ اولئہ حق رسم مرور یہ قومپانیہ و اداره
مصریہ بیلندہ بالتذکر تعیین اولدرق قومپانیہ مأمورری معرفتیلہ

تحصیل اولنه جق واشبو رسم کافه ملل حقتده مساوات اوزره
اولوب هیچ بر ملت بویاده بر امتیاز مخصوصه مظهر اولمه جقدر
(یدنبی ماده)

قومپایه نیل ایله سویس جدولی یلنده طوغریدن طوغری یه
سیرسفائنه قابل دیگر بر جدول کشادینی مناسب کور دیکی
و جدول بحری نیل واسطه سیله کشاد اولندیغی تقدیرده
اداره مصریه میری یه عائد اولوب الیوم غیر محروث بولنان اراضی یی
قومپایه یه ترک ایدیه جک واشبو اراضی قومپایه مصارف و معرفتیه
حراثت و اسقا اولنه جقدر. قومپایه جدولک کشادی
کونندن اعتبارا اون سنه مدت برکونه رسم ویرمیه رک
اراضی* مذکوره دن متمتع اوله جقدر. مدت امتیازک
انقضاسیچون باقی قاله جق سکسان طقوز سنه ظرفنده اداره
مصریه یه عشر اعطا ایدوب بومدتک ختامندن صکره اومقوله
اراضیدن اخذی معناد اولان مقدار ویرکوی ویرمیه
اراضی* مذکوره دن متمتع اوله میه جقدر
(سکزیبی ماده)

قومپایه یه ترک اولنه جق اراضیدن طولایی هرکونه مشکلات
وقوعندن احترازاً قومپایه نزدنده مأمور و مهند سز لینان بک
معرفتیه تنظیم اولنه جق رسمده کرک بحری و طاتلوصو جدولک
امراری و کرک یدنبی ماده احکامجه زراعت ایچون قومپایه یه
اعطا اولنان اراضی ارائه و تعیین قلنه جقدر. ترک اولنه جق
اراضی* میریه نک بیع و شراسی شمیدین ممنوع اوله جقدر. فی الاصل
افراد عائد اولوب مؤخرأ اصحابی قومپایه مصارفیه کشاد

اولتمش طاعتی صوحدوللرندن اسقاسنی مرادایلد کیری اراضی
ایچون فدان باشنده بر مقدار مقطوع شی ویریلوب یاخود اداره
مصریه ایله قومپانییه بیننده دوستانه تعیین اولتمش بر مقدار
رسم اعطا اولنه جقدر

(طقوزنجی ماده)

جدول اعمالاتی واکامعلق انشآت ایچون اقتضاییدن هر درلو
موادک حکومته عائد معادن و او جاقلردن بلا رسم استغراجه
قومپانییه نك صلاحتی اوله جغنی مثلاًو تعهداتنك اجرا سیچون
نارجدن جلب ایدیه جکی هر درلو آلات و اشیا ایچون رسم اعطا اسندن
معاف اوله جقدر

(اوننجی ماده)

مدت امتیازییه نك اقتضاسنده اداره مصریه قومپانییه نك مقامه قائم
اوله رق هر درلو حقوقنه متصرف و بشرین جدولیه کافه
متعلقاتنه بلا قید و شرط مالک اوله جقدر. قومپانییه نك ترك
ایده جکی اشیای منقوله ایچون اقتضاییدن تضمین اخذ سی دوستانه
ویا خود طرفیندن منتخب حکما معرفتیه تعیین اولنه جقدر

(اون برنجی ماده)

قومپانییه نظاماتی مؤخرأ دیرقوری معرفتیه بزه تقدیم اولنوب
طرفزدن تصدیق قلنه جقدر. بعده اولاباده وقوع بوله ییله جک
تعديلات حقنده دخی اول امرده موافقتن استحصاال اولنه جقدر.
نظامات مذکوره ده مؤسسلك اساسی تعیین اولنوب
اشبواسامی دفترینك قبولی دخی رأیمره محول اوله جقدر. دفتر مذکور
سویش جدولنك حفر و کشادی امرنده ابتدای حالده مساعی

وتحقیقات و سرمایہ لرینک مدخلی اولمش اولان ذواتک اسامیسی
شامل اوله جقدر

(اون ایکنجی ماده)

اشبو مقاولاتک تمامی اجرا سنه طرفردن وبالجمله مأ مورین مصریه
جانبندن معاونت واعتنا اولنه جغنی وعدایدرز
حرر بمصر القاهره فی ۳۰ تشرین اول سنه ۱۸۶۴

خصوص مذکوره دائره ینه متوفی سعید پاشا طرفردن ۱۲۷۱
سنه سی رمضانک اوچی تاریخله مؤرخاً موسیودو لیسپسه یازیلان
تحریراتک ترجمه سیدر

سویس جدولیچون اعطا اولنان امتیازک طرف اشرف حضرت
پادشاهیدن تصدیق لازم کله جکندن اشبو صورت نزدکرده
حفظ اولتیق اوزره طرفکره اعطا قلندی. جدول مذکورک
اعمالات حفریه سی بحثنه کلنجه طرف دولت علیه دن رخصت
ویرلدکجه بوکا مباشرت اولنجه جقدر.

رخصتنامه مذکورک بعض مرتبه تعدیلشه دأر یکن سنه اداره
مصریه ایله قومپانیه بینده عقد اولنان مقاوله تک ترجمه سیدر
(برنجی ماده)

قومپانیه کشادایتمش اولدیغی طابلی صوجدولشه قاهره جوارندن
نیل صوبی اجرا ایتک واشبو جدولک انشاسیچون قاهره دن بدأ
ایله قومپانیه مهندسلرینک تعیین ایده جکی نقطه ده وادی
جدولیه اتصانسه قدر لازم کلان اراضی بی اخذایتک اوزره

رخصتنامه موجب حائز اولدیغی حقوقدن فراغت ایتش و برده
الان نفیش نام محلدن سویش قدر حشر اولنقدده اولان جدولک
بالکرمصو جلپی و اراضی اسقاسنه مخصوص اولسی رخصتنامهده
مشروط ایسهده جدول مذکورک بوندن فضله اولهرق سیر سفائنه
قابل اوله جق درجه توسیعنی تعهد ایلمشد

(ایکنجی ماده)

قومپانیسه نک بروجیه مسطور رخصتنامه احکامنجیه حائز اولدیغی
حقوقدن کفید ایلمسنه مقابل اولق اوزره مصر اداره سی قاهره دن
برجدول کشادیه قومپانیسه طاتلو صوجودولک نیله ایصالنی تعهد
ایدرواشبو تعهدات ۱۸۵۶ سنه سی کانون نانینسک بشی تاریخیه منعقد
مقاوله نامه احکامنه و بالخصوص زیرده مسطور شروط تطبیقا
اجرا اولنه جقدر اولاجدول دول مختلفه قومیسینسک
ترتیبی و قومپانیسه باش مهندس سی معرفتیه تنظیم اولنوب اداره سی
طرفندن تصدیق اولنه جق رسم موجبنجیه کشاد و صوبی
قاهره دن اجرا اولنه جقدر ثابا قومپانیسه مهندس لری اعمالنه
نظارت ایدرک بونارک حسن صورتله اجرا اولنسنه تقید
واعتنا ایده جکلردر ثابا اقتضا ایدن رسمک قومپانیسه طرفندن
مصر اداره سنه تسایم اولنسنی متعاقب ایشه مباشرت اولنه جق
ودائما وادی جدولنه مقدار کافی صوجریان ایده جک صورته
۱۸۶۵ سنه میلادی سی مارتندن مقدم اکیال قلنه جقدر رابعا
قومپانیسه یرینه مصر اداره سی طرفندن کشاد اولنه جق اشبو
طاتلو صوجودولی کائن قومپانیسه معرفتیه انشا اولنش کبی
اقتضا ایدن خصوص صائده استعمال اولنوب یعنی نیلاک تزیید و تناقصی

حساب اوله رقی هر مومعهده مقدار کافی صوا اجرا اید. بیله جک
صورتده حسن اداره سنه وصوینک قوه پانیه جدولده اجرا سنه
اعتنا اولنه جقدر

(اوچنچی ماده)

مصرک اراضی محروثه سنندن بالروروادی به قدر ممتد اوله جق
اشبو طاتلی صوجدولی و هرور ایدیه جکی مختلار اداره مصریه تک
تصرفنده بولنه جق ایسهده اداره مشارالیهها بوطریق ایله وادی
جدوللرینک نهایی اولان سویشه قدر عزیمت و اورادن هودت
ایده جک سفینه و قایقلردن برکونه رسم المیه جقدر

(دردینی ماده)

طرفیندن بریسی میدانده برقوه مجبیره اولیه رقی شرائط
مذکوره بی ایفادن امتناع ایدر ایسه هر طرفدن ایکی حکم
انتخابیله درت اعضادن مرکب برقوه بیسیون تشکیل اولنه جق
و اشبو قومیسسیون بشنچی اعضا اولقی اوزره بررئیس انتخاب
ایدرك امتناع مذکوردن برکونه ضرر و زیان ترتب ایتمش اولدینی
حالده بالتحقیق تسویه اولنه جق تضمیناتک مقدارینی تعیین
ایده جک و یا خود اتشاندنی لازم کلان تدابیری قرارشدیره جقدر

مالیه
۲۵
۲۱

امضا

(فردیناند دولبسپس) (نوبار)